**IN THE PINES**

**Erik Kriek traduce al cómic las más inquietantes**

**historias de la tradición oral estadounidense**

**El artista holandés plasma en su obra *In the pines* el argumento de cinco *murder ballads,* viejas canciones que componen una crónica negra transmitida de generación en generación.**

Se conoce como *murder ballads* a un subgénero de la balada tradicional cuyo argumento gira en torno a un asesinato, aunque se admiten múltiples versiones de un mismo caso. Una suerte de crónica negra popular, transmitida de generación en generación a través de la música, que ha tenido eco incluso entre los creadores contemporáneos. En cinco de estas canciones se ha inspirado el dibujante holandés Erik Kriek para dar forma a *In the pines*, el cómic que acaba de ver la luz en España de la mano de Norma editorial.

Las *murder ballads* se caracterizan por adoptar la perspectiva del asesino o asesina, de la víctima o de una tercera persona, pero por regla general el culpable acaba pagando su crimen con la propia vida, dejando servido en bandeja el mensaje moralizante. A través de estas historias se obtiene una panorámica de la vida americana en el siglo XIX, donde la violencia y el puritanismo iban de la mano, si bien muchas de ellas tienen su origen en los inmigrantes ingleses que atravesaban el océano en busca de fortuna.

La primera historia, *Pretty Polly*, se corresponde con una canción que ha sido cantada por grupos como The Stanley Brothers o The Byrds, pasando por Sandy Denny y Judy Collins, y que narra la historia de un carpintero de ribera que al convertirse en asesino recibe una maldición con la que carga al hacerse de nuevo a la mar. *El largo velo negro*, seguramente la balada más famosa de las cinco del libro, tiene una historia mucho más corta y no está basada en ningún hecho ocurrido realmente. La canción fue escrita en 1959 por Marijohn Wilkin y Danny Dill, y ese mismo año fue un éxito country y western de Lefty Frizzell. Los compositores combinaron tres acontecimientos para crear una balada trágica sobre un hombre que, con la soga ya casi al cuello, se niega a hacer pública su coartada: para él, preservar el honor de su amante es más importante que su propia vida. Su trascendencia viene acreditada por el hecho de que la han cantado desde The Band a Johnny Cash, Mick Jagger con The Chieftains, Nick Cave, The Grateful Dead, Chip Taylor o Jason and The Scorchers.

Por su parte, *Taneytown* no está basada en hechos reales, sino que es una creación de Steve Earle, quien también usó la inspiración de la canción para la historia con el mismo título de su libro de cuentos *Doghouse Roses*. “La premisa de la canción es que hay *rednecks* en todas partes, y no solamente en el sur de los Estados Unidos”, afirmó el músico al respecto. Tampoco es una *murder ballad* tradicional *Donde crecen las rosas silvestres*. Nick Cave basó esta canción, que grabó *con* Kylie Minogue y tuvo mucho éxito, en los acontecimientos relatados en *The Willow Garden*, la cara B de un single suyo de 1996 que tuvo mucha repercusión. En la versión de Erik Kriek, el asesino es Zachary Smalls, un preso fugado, que pretende hacerse con el dinero que esconde una muchacha.

Por último, *Caleb Meyer* es una *murder ballad* escrita por Gillian Welch, una cantante con un elenco de fieles seguidores entre los amantes del género *Americana*, en la que el hombre que da nombre al relato acaba pagando, como es preceptivo, por sus pecados.

Con el genuino sabor *vintage* de *In the pines*, que remite al cómic de terror clásico de los años 70 y 80, Kriek ha querido captar el espíritu de estas inquietantes composiciones para infundir en el lector una doble sensación, el escalofrío de los hechos y el placer de las buenas historias.

**Sobre el autor**

**Erik Kriek** (Ámsterdam, 1966) se dio a conocer con las aventuras sin texto del antihéroe Gutsman y su novia Tigra. En 2012, la editorial Oog & Blik publicó *Het onzienbare*, una colección de versiones en cómic de historias del escritor de culto H.P. Lovecraft. El libro le supuso un discreto éxito internacional. Además de hacer cómics, Kriek trabaja como ilustrador para periódicos y revistas como *Vrij Nederland*, *de Volkskrant*, *VPRO Gids*, *NRC* y *Boston Globe* (EE. UU.). Hace poco también se han publicado varios libros infantiles ilustrados por él en la editorial Rubinstein. En 2008 recibió el premio Stripschapsprijs por el conjunto de su obra. Erik Kriek vive y trabaja en Ámsterdam junto a su novia Stans y su hijo Clovis, nacido en 2008.

**Datos técnicos**

*In the pines*

Erik Kriek

978-84-679-4921-6

Cartoné · 20 x 27,5 cm · 136 páginas · Color

28€